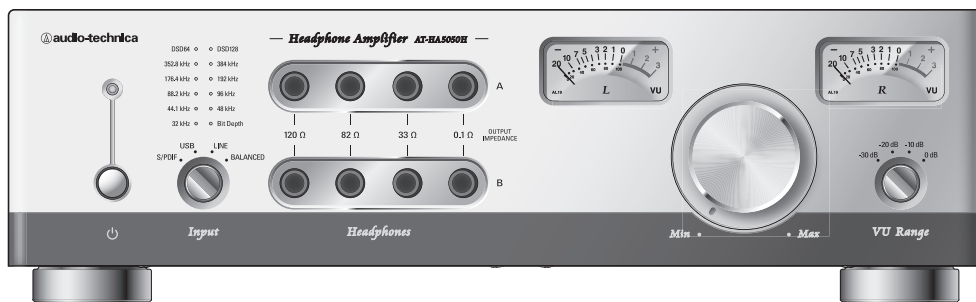


AT-HA5050H Headphone Amplifier



取扱説明書
ヘッドホンアンプ

日本語

Instruction booklet
Headphone Amplifier

English

使用说明书
立体声耳机放大器

簡体

使用說明書
耳機放大器

繁體

目錄

安全及注意事項	41
注意事項	41
使用前	41
部件名稱和功能	42
前面板	42
後面板	43
連接	44
如何使用耳機輸出終端	45
如何使用音量電平錶	46
如何使用控制台	47
方框圖	48
尺寸	48
產品規格	49
USB 相容性清單	50

歡迎選購這款由 Audio-Technica（日本鐵三角）生產的產品。

使用本耳機放大器前請務必閱讀此手冊。同時，將本說明書和保用卡存放在觸手可及的位置。

使用此耳機放大器需要安裝專用的驅動軟件。請從使用說明書第 41 頁上的「AT-HA5050H 產品專用網址」下列的網址中下載最新的驅動軟件。

* 僅適用於 Windows 用戶。

安全及注意事項

警告

為防止火災或觸電危險，切勿使本機淋雨或弄濕本機。

注意

為免遭觸電，切勿打開機殼。

請只讓合格的維修人員進行維修。

為了防止火災，請勿將任何明火火源（如點燃的蠟燭）放置在本裝置上。

為了防止火災，不要把報紙、棉布、窗簾覆蓋本裝置的通風口
請勿令本裝置滴水或濺入液體。

不要放置任何注滿了液體的物品（如花瓶），放置在本裝置上。

請勿把裝置安裝在狹窄的空間內，諸如書櫃之類。

需安裝於通風良好的地方。

安裝裝置盡可能靠近交流電源，這樣你可以隨時輕易獲取電源線插頭。

在緊急情況下，請迅速拔離本裝置的電源線插頭。

本裝置是 1 級安全產品。從主電源到本裝置的交流電輸入端，必須有不間斷安全接地。

即使本裝置已關上電源，但只要它還是連接到交流電源插座上，本裝置仍是帶電狀態。

安裝時，請將此設備置於距離牆壁 30 cm 處或更遠處。請勿在其他設備附近使用本產品。

同時，將本產品放置在擱架（如音響架）上時，保持本產品頂部、側面和後部與任何表面之間的距離至少為 30 cm。否則可能導致產品過熱，從而可能引起火警。

本設備的工作電壓是在生產時已設定好，用戶並不能作出更改。為避免發生火災等的嚴重危險事故，請用戶不要試圖改變本設備的電壓。

注意事項

- 本產品的耳機輸出終端僅用於立體聲耳機。請勿連接立體聲耳機以外的裝置。
- 要連接 3.5 mm 立體聲耳機迷你插頭，請使用適當的轉接頭（個別發售）。
請注意，因轉接插頭形狀各異，可能難以將其從插孔拔出。
- 為改善音質，本產品插孔的接觸壓力設計的較大。
可能難以將一些插頭（尤其是難以夾緊的小插頭）從插孔中拔出。
- 開啟 / 關閉電源或將耳機連接到本產品時，請確保將音量設定為最低。音量突然增大可能會對聽力產生不良影響。而且可能會導致耳機故障。

- 請購買適用於待連接裝置的電線。
- 完全插入連接線的插頭。
- 插入或拔出電線時，請停止播放裝置。
- 本產品中所用真空管會導致產品發熱，並非故障。
- 本產品與緊湊型熒光燈、LED 燈、手機、Wi-Fi 和其他無線設備應至少保持 1m 以上距離。如果您在這些設備附近使用本產品，可能會產生噪音。
- 本產品中使用了真空管。要達到良好的音質，應在使用本產品前打開電源，進行老化。
 - 在首次使用前：至少老化 3 天
 - 在每次使用前：至少老化 15 分鐘

使用前

首次將本產品連接到個人電腦前，請從 AT-HA5050H 產品網站上下載專用驅動軟件並安裝到您的電腦上。請務必安裝「專用驅動軟件」。如果在安裝驅動程式之前將產品連接到電腦，產品可能無法正常工作。

* 僅適用於 Windows 用戶。

■ AT-HA5050H 產品私人網路址

可從下方產品網站下載驅動程式。

http://www.audio-technica.co.jp/atj/at_ha5050h.html

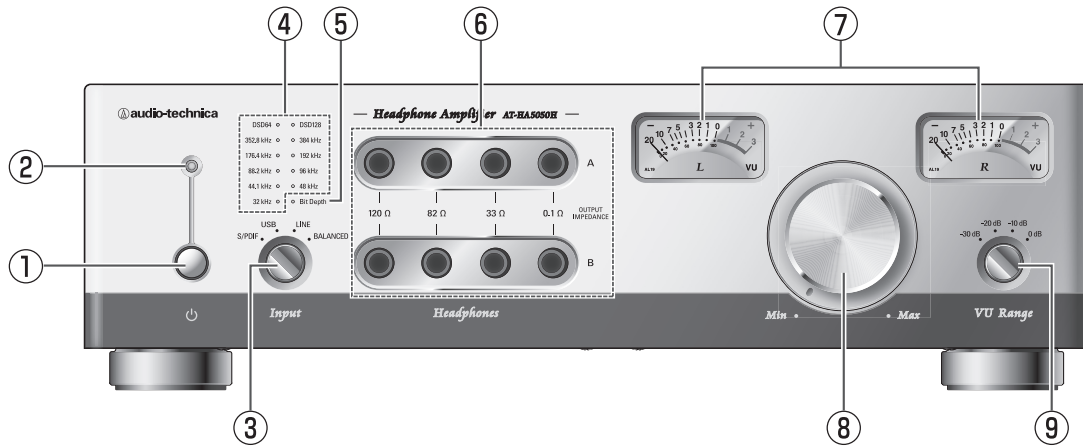
- 有關如何安裝專用驅動軟件的詳細資訊，另請參閱該網站上的「安裝與設定手冊」。
- 由於您電腦的硬件或軟件配置，即使電腦滿足技術規格中標明的「相容操作環境」條件，本產品仍可能無法正常工作。
- 由於電腦的音頻資料輸出是通過本產品的時鐘在非同步模式下進行處理，因此可減少資料傳輸過程中產生的顫動。
- 可從產品網站中下載如下檔。

Windows	安裝手冊、設定手冊
Mac OS	設定手冊（專用驅動軟件無需安裝）

在 AT-HA5050H 產品網站會不時更新安裝和設定資訊。
請經常檢查最新資訊。

部件名稱和功能

前面板



① 電源開關

開啟 / 關閉電源的按壓式開關。

按下開關，即可開啟電源。再次按下開關，即可關閉電源。

② 電源指示燈

電源開啟時，指示燈顯示橙色，約 60 秒（待機模式）。之後，指示燈顯示綠色（操作模式）。如果橙色指示燈未變為綠色，請參閱第 41 頁的使用說明。

③ 輸入選擇器開關

更改輸入訊號（同軸數碼輸入（S/PDIF）、USB 輸入（USB）、線路輸入（LINE）、XLR 輸入（BALANCED））。

④ 數碼輸入類型和採樣頻率指示燈

顯示數碼輸入類型和採樣頻率。*

* 同軸數碼（S/PDIF）輸入過程中，根據待連接的播放機，採樣頻率可能無法正確顯示。

⑤ bit 深度指示燈

顯示 USB 輸入過程中的 bit 寬度。

未連接 USB 時	: 指示燈關閉。
連接 USB（未播放）時	: 藍色
16 bit 播放過程中	: 藍色
24 bit/32 bit 播放過程中	: 粉紅色

顯示同軸數碼（S/PDIF）輸入過程中的 bit 寬度。

未連接	: 指示燈關閉。
同軸數碼（S/PDIF）時	
16 bit 播放過程中	: 藍色
24 bit 播放過程中	: 粉紅色

⑥ 耳機輸出插孔

適用於 6.3 mm 標準立體聲插孔的耳機終端。在相同條件下使用時，可同時使用兩副耳機。顯示放大器的輸出阻抗（0.1Ω、32Ω、82Ω 和 120Ω）。這不是耳機的阻抗。

⑦ 音量電平錶

顯示耳機輸出的強度。

* 詳情請參閱「如何使用音量電平錶」（第 46 頁）。

⑧ 音量

用於調節耳機音量。要減小或增大音量，分別朝 MIN（最小）或 MAX（最大）旋轉按鈕。

* 同時將兩副耳機分別連接到耳機終端 A 和 B 時，二者同時調節。

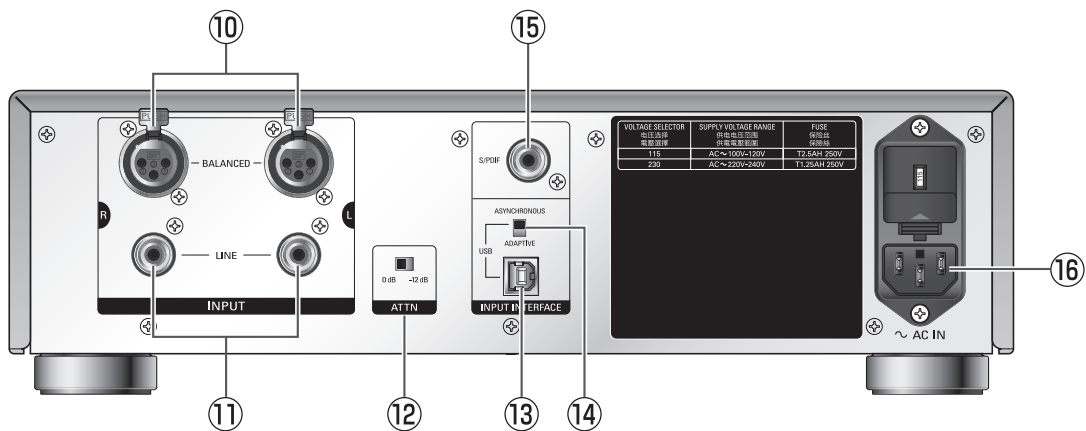
⑨ 音量電平錶範圍選取器開關

基於耳機靈敏度優化音量電平錶的顯示。

* 詳情請參閱「如何使用音量電平錶」（第 46 頁）。

部件名稱和功能

後面板



⑩ XLR 輸入終端 (BALANCED)

使用 XLR 導線 (可選) 連接到 CD 播放機或配備 XLR 輸出終端的其他裝置。

⑬ 電源電線進線口 (~ AC IN)

連接電源電線。

⑪ 線路輸入終端 (LINE)

使用音頻導線 (可選) 連接到 CD 播放機或放大器線路輸出終端。插孔為蓮花插座。

⑫ 輸入衰減器開關 (ATTN)

這是 -12 dB 輸入衰減器。輸入高電平訊號時使用此開關。

⑬ USB 輸入終端 (USB)

使用 USB 連接線 (可選) 連接到電腦。

⑭ USB 連接模式選擇器開關

在非同步模式和適應模式之間切換。
基於待連接的電腦環境進行選擇。

⑮ 數碼同軸輸入終端 (S/PDIF)

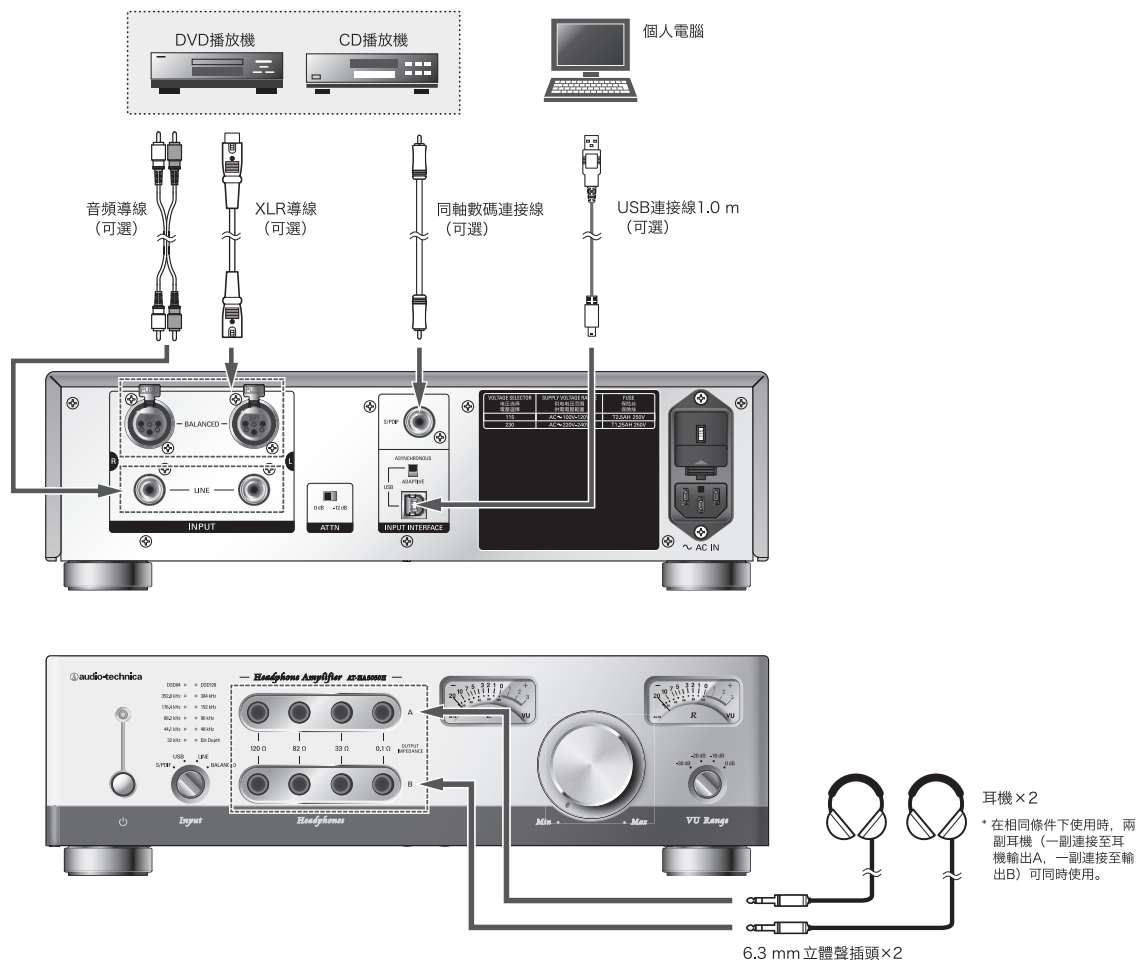
執行數碼輸入時，使用同軸數碼連接線 (可選) 連接到配備數碼輸出的裝置。

連接

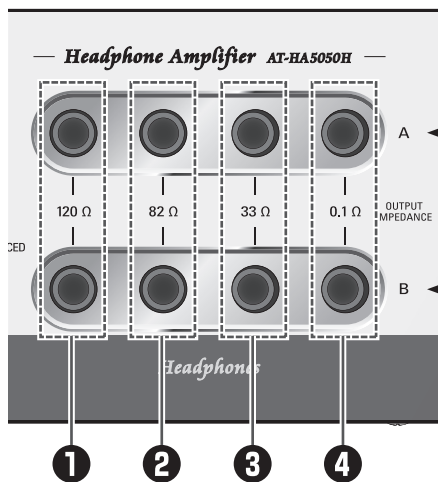
- * 另請閱讀音頻裝置的使用說明書。
- * 連接前，務必關閉各裝置的電源。
- * 本產品的USB終端為自供電（無需電腦的電源）。

1. 參考「連接示例」，連接電腦和待使用的其他裝置。
2. 將電源電線插入本產品的供電座和220 V交流電插座。
3. 開啟已連接的裝置。
4. 開啟本產品。等待直至電源LED指示燈由橙色變為綠色（約60秒）。
5. 通過輸入選擇器開關選擇播放裝置。
6. 調低本產品的音量後，將耳機連接到耳機輸出終端。有關耳機阻抗和待使用耳機終端的詳情請參閱「如何使用耳機輸出終端」。
 * 如果在本產品的訊號輸入響亮時插入或拔出耳機，電源指示燈將暫時變為橙色，音頻將為靜音。這種情況並非故障；是因放大器保護電路啟動所引起。短時間過後（約60秒），音量將恢復為原始音量。
 * 如果您的耳機帶有3.5 mm立體聲迷你插頭，需要使用轉接插頭。
 請注意，可能難以將一些轉接插頭從插孔拔出。參見第41頁的「注意事項」。
7. 開啟播放裝置，並使用本產品上的音量旋鈕調節至合適音量。
8. 調節音量和音量電平錶範圍選取器開關，從而使音量電平錶的指標處於顯示範圍內。
 詳情請參閱「如何使用音量電平錶」（第46頁）。
 * 如果使用音量電平錶直至指標超出刻度，可能會造成音量電平錶故障。

連接示例



如何使用耳機輸出終端



本產品配備兩個耳機輸出。

將一副耳機連接至輸出 A，一副連接至輸出 B。

參考以下示例，根據個人喜好，選擇並使用輸出終端。

使用示例

要使用 16 至 64 ohms 阻抗耳機：

使用具有 ④ 0.1 ohms 輸出阻抗的輸出終端。

使用具有低阻抗的輸出終端時，將產生高解析度的有力聲音。

使用具有高阻抗的輸出終端時，將產生飽滿的低中頻聲音。

要使用 100 ohms 或更高阻抗的耳機：

使用自己選擇的輸出阻抗的輸出終端。

使用具有低阻抗的輸出終端時，將產生高解析度的緊湊音色。

使用具有高阻抗的輸出終端時，將產生飽滿的低中頻聲音。

要使用基於平衡電樞的耳塞式耳機：

使用適用於單個裝置的基於平衡電樞的耳塞式耳機時，使用您自己選擇的任何輸出終端。

使用適用於兩個或多個裝置的基於平衡電樞的耳塞式耳機時，使用具有 ④ 0.1 ohms 輸出阻抗的輸出終端。

使用具有高阻抗的輸出終端時，可能不會獲得良好的頻響特性。

要使用不同阻抗的耳機並保持音量一致： (分別將兩副耳機連接到輸出 A 和 B。)

將較高阻抗的耳機連接到具有 ④ 0.1 ohms 輸出阻抗的輸出終端。

選擇具有 ① 120 ohms、② 82 ohms 或 ③ 33 ohms 輸出阻抗的輸出終端，以使兩副耳機的音量保持一致。

由於不同的耳機具有不同的輸出聲壓電平，所以可能不能得到相同音量。

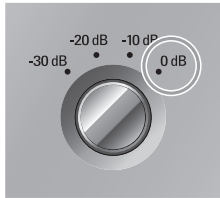
如何使用音量電平錶

此裝置音量電平錶的測量單位為分貝（dB）。

要檢查輸出功率，請參閱「如何根據範圍開關讀取電平」和以下轉換表。

* 如果使用音量電平錶直至指標超出刻度，可能會造成音量電平錶故障。

設定為 0 dB 時



-10 dB 位置

16 ohms 6.25 mW
32 ohms 3.13 mW
64 ohms 1.56 mW
150 ohms 0.67 mW
300 ohms 0.33 mW
600 ohms 0.17 mW

0 dB 位置

16 ohms 62.50 mW
32 ohms 31.25 mW
64 ohms 15.63 mW
150 ohms 6.67 mW
300 ohms 3.33 mW
600 ohms 1.67 mW

3 dB 位置

16 ohms 124.70 mW
32 ohms 62.35 mW
64 ohms 31.18 mW
150 ohms 13.30 mW
300 ohms 6.65 mW
600 ohms 3.33 mW

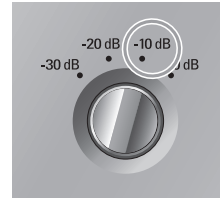
-10 dB

0 dB

3 dB



設定為 -10 dB 時



-20 dB 位置

16 ohms 0.63 mW
32 ohms 0.31 mW
64 ohms 0.16 mW
150 ohms 0.07 mW
300 ohms 0.03 mW
600 ohms 0.02 mW

-10 dB 位置

16 ohms 6.25 mW
32 ohms 3.13 mW
64 ohms 1.56 mW
150 ohms 0.67 mW
300 ohms 0.33 mW
600 ohms 0.17 mW

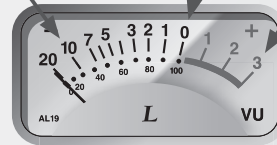
-7 dB 位置

16 ohms 12.47 mW
32 ohms 6.24 mW
64 ohms 3.12 mW
150 ohms 1.33 mW
300 ohms 0.67 mW
600 ohms 0.33 mW

-20 dB

-10 dB

-7 dB



設定為 -20 dB 時



-30 dB 位置

16 ohms 0.06 mW
32 ohms 0.03 mW
64 ohms 0.02 mW
150 ohms 0.01 mW
300 ohms 0.00 mW
600 ohms 0.00 mW

-20 dB 位置

16 ohms 0.63 mW
32 ohms 0.31 mW
64 ohms 0.16 mW
150 ohms 0.07 mW
300 ohms 0.03 mW
600 ohms 0.02 mW

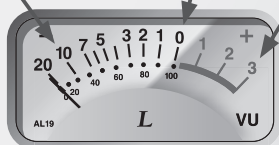
-17 dB 位置

16 ohms 1.25 mW
32 ohms 0.62 mW
64 ohms 0.31 mW
150 ohms 0.13 mW
300 ohms 0.07 mW
600 ohms 0.03 mW

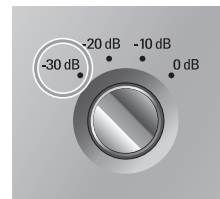
-30 dB

-20 dB

-17 dB



設定為 -30 dB 時



-40 dB 位置

16 ohms 0.01 mW
32 ohms 0.00 mW
64 ohms 0.00 mW
150 ohms 0.00 mW
300 ohms 0.00 mW
600 ohms 0.00 mW

-30 dB 位置

16 ohms 0.06 mW
32 ohms 0.03 mW
64 ohms 0.02 mW
150 ohms 0.01 mW
300 ohms 0.00 mW
600 ohms 0.00 mW

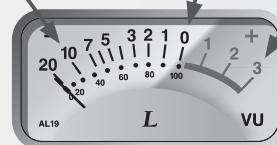
-27 dB 位置

16 ohms 0.12 mW
32 ohms 0.06 mW
64 ohms 0.03 mW
150 ohms 0.01 mW
300 ohms 0.01 mW
600 ohms 0.00 mW

-40 dB

-30 dB

-27 dB



如何使用控制台

安裝專用驅動軟件時，控制台也同時安裝。

* 與 Windows 7、Windows 8 和 Windows 8.1 相容。

顯示播放方法。
PCM、DSD64、DSD128

顯示播放過程中的詳細資訊。

AT-HA5050H

Device ASIO State

AT-HA5050H RUNNING

Preferred 16 bits 24 bits 32 bits
PCM DSD/PCM DSD/PCM

Buffer size 3 ms 5 ms 7 ms
10 ms 15 ms 20 ms
30 ms 50 ms 100 ms

DSD128

2 Channel, 24 bits, 352800 Hz, Buffer 92.9 ms

Ver. 1.7.104.6

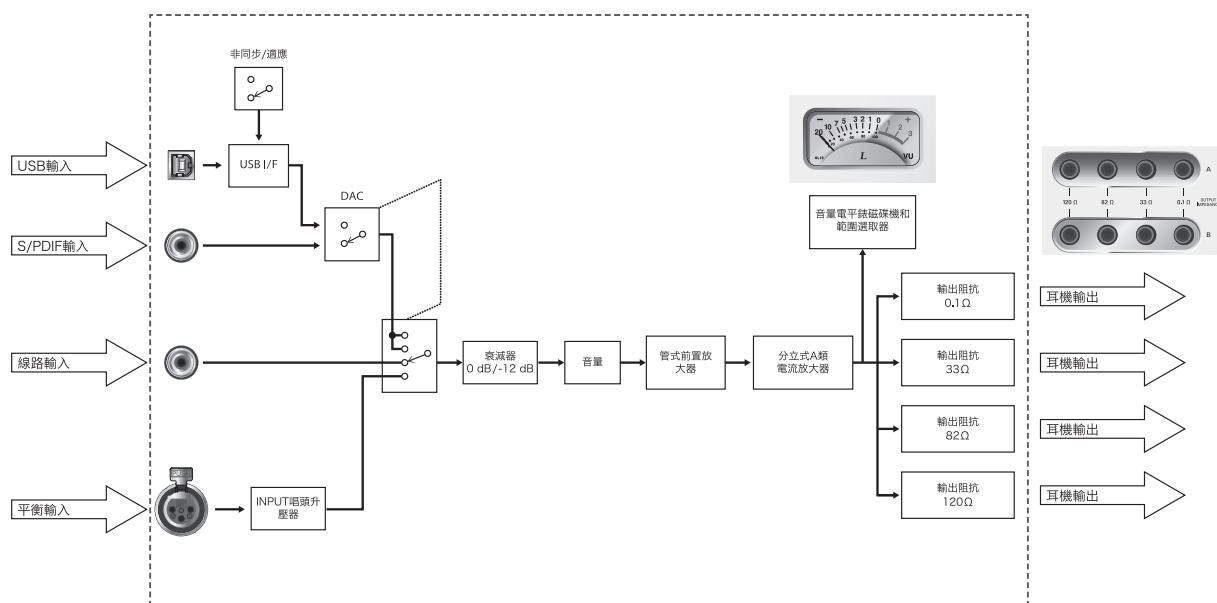
SAM AUDIO

audio-technica

要以DoP模式播放DSD資料：
選擇 24 bit 或 32 bit。

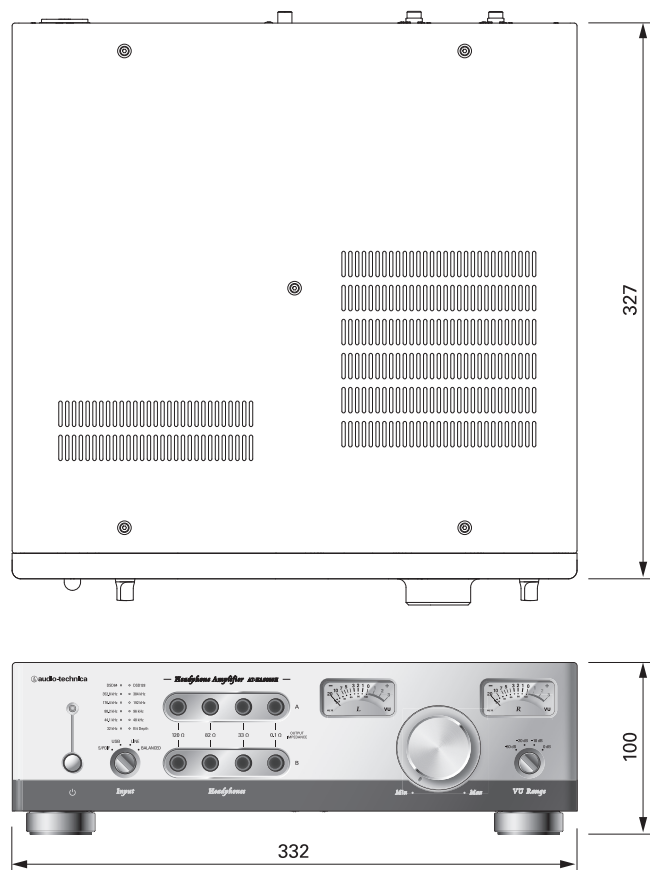
使用 WASAPI 模式時，使用播放機軟件更改採樣頻
率和 bit 數。

方框圖



尺寸

(單位: mm)



產品規格

電腦要求		具有 USB 2.0 埠的電腦 CPU Intel Core 2 CPU 2.2GHz 以上或同等 AMD CPU RAM 32 位作業系統 2GB 或以上, 64 位作業系統 4GB 或以上
相容作業系統		Windows 7 Windows 8 Windows 8.1 Mac OS X10.9
類型		前置放大級：真空管電路 電源放大級：A 類雙極電晶體放大器
相容耳機阻抗		16 ohms ~ 600 ohms
暫態最大輸出電平		2000 mW + 2000 mW (16 ohms 負載)
		1,000 mW + 1,000 mW (32 ohms 負載)
		500 mW + 500 mW (64 ohms 負載)
		62 W + 62 mW (600 ohms 負載)
額定輸出 (20 Hz 至 20 kHz)		125 mW + 125 mW (16 ohms 負載)
		62 mW + 62 mW (32 ohms 負載)
		31 mW + 31 mW (64 ohms 負載)
		3.3 mW + 3.3 mW (600 ohms 負載)
頻率回應	線路輸入	5 Hz ~ 200 kHz (32 ohms 時分別為 0、-1 dB, 10 mW 輸出)
	XLR 輸入	5 Hz ~ 200 kHz (32 ohms 時分別為 +0.5、-2 dB, 10 mW 輸出)
總諧波失真		0.08% 或更低 (32 ohms 時為 20 Hz ~ 20 kHz, 10 mW 輸出)
增益	線路輸入	14 dB
	XLR 輸入	13.5 dB
訊噪比		104 dB (A 加權分貝)
聲道分離度		70 dB (32 ohms 時為 1 kHz)
輸入終端	類比	線路輸入 (管腳插孔) × 2
		XLR 連接器 × 2
	數碼	USB (B 型) × 1 非同步模式 DSD128 (5.6448 MHz)、DSD64 (2.8224 MHz) : 24bit ~ 32bit PCM 384 kHz、352.8 kHz、192 kHz、176.4 kHz、96 kHz、88.2 kHz、48 kHz、44.1 kHz、32 kHz : 16bit ~ 32bit 適應模式 DSD 不相容 PCM 192 kHz、176.4 kHz、96 kHz、88.2 kHz、48 kHz、44.1 kHz、32 kHz : 16bit ~ 32bit
		數碼同軸 (S/PDIF) × 1 PCM 192 kHz、176.4 kHz、96 kHz、88.2 kHz、48 kHz、44.1 kHz、32 kHz : 16bit ~ 24bit
輸出終端		耳機輸出 6.3 mm 標準立體聲插孔 (輸出阻抗 0.1 ohms) × 2 6.3 mm 標準立體聲插孔 (輸出阻抗 33 ohms) × 2 6.3 mm 標準立體聲插孔 (輸出阻抗 82 ohms) × 2 6.3 mm 標準立體聲插孔 (輸出阻抗 120 ohms) × 2
DA 轉換器	頻率回應	5 Hz ~ 100 kHz (0、-1.5 dB)
	總諧波失真	0.0006% 或更低 (20 ~ 20 kHz)
	訊噪比	113 dB (A 加權分貝, 1 Vrms 輸出)
	聲道分離度	110 dB (20 Hz ~ 20 kHz)
輸入衰减器		-12 dB
音量電平錶		範圍 0 dB、-10 dB、-20 dB、-30 dB
電源		AC220 V 50 Hz (香港), AC110 V 60 Hz (台灣)
耗電量		最大 53 W
尺寸		高 100 × 寬 332 × 深 327 mm (不含凸出部分)
重量		約 11.0 kg
配件		電源電線

USB 相容性清單

(單位：bit)

HA5050H 非同步 PCM384/DSD128			Windows 7	Windows 8/8.1
ASIO	PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz、352.8 kHz、384 kHz	○ 16-32	○ 16-32
	DSD	DoP64 176.4 kHz	○ 24-32	○ 24-32
		DoP128 352.8 kHz	○ 24-32	○ 24-32
		Native64 88.2 kHz	○ 32	○ 32
		Native128 176.4 kHz	不相容 *1	不相容 *1
WASAPI	PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz、352.8 kHz、384 kHz	○ 16-32	○ 16-32
	DSD	DoP64 176.4 kHz	○ 24-32	○ 24-32
		DoP128 352.8 kHz	○ 24-32	○ 24-32
		Native64 88.2 kHz	不相容	不相容
		Native128 176.4 kHz	不相容	不相容
直達聲	PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz	○ 16-32	○ 16-32
	DSD	不相容	不相容	不相容

HA5050H 適應 PCM192			Windows 7	Windows 8/8.1
ASIO	PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz	○ 16-32	○ 16-32
	DSD	DoP64 176.4 kHz	不相容	不相容
		DoP128 352.8 kHz	不相容	不相容
		Native64 88.2 kHz	不相容 *3	不相容 *3
		Native128 176.4 kHz	不相容 *3	不相容 *3
WASAPI	PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz	○ 16-32	○ 16-32
	DSD	DoP64 176.4 kHz	不相容	不相容
		DoP128 352.8 kHz	不相容	不相容
		Native64 88.2 kHz	不相容	不相容
		Native128 176.4 kHz	不相容	不相容
直達聲	PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz	○ 16-32	○ 16-32
	DSD	不相容	不相容	不相容

HA5050H 非同步 PCM384/DSD128		MAC OS
PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz、352.8 kHz、384 kHz	○ 16-32
DSD	DoP64 176.4 kHz	○ 24-32 *2
	DoP128 352.8 kHz	○ 24-32 *2
	Native64 88.2 kHz	不相容
	Native128 176.4 kHz	不相容

HA5050H 適應 PCM192		MAC OS
PCM	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz 88.2 kHz、96 kHz、176.4 kHz 192 kHz	○ 16-32
DSD	DoP64 176.4 kHz	不相容
	DoP128 352.8 kHz	不相容
	Native64 88.2 kHz	不相容
	Native128 176.4 kHz	不相容

* 1 如果不小心播放，將發出響亮的失真音。

* 2 選擇 16 bit 時，將開始播放，而不會聽到任何聲音。

* 3 將開始播放，而不會聽到任何聲音。

中国 RoHS / 中國 RoHS



此标志适用于在中国销售的电子信息产品，依据2006年2月28日公布的《电子信息产品污染控制管理办法》以及SJ/T11364-2006《电子信息产品污染控制标识要求》，表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。

电池等付属品和产品一同包装的，产品和附属品的环保使用期限可能不同。

产品适当使用后报废的方法请遵从电子信息产品的回收，再利用相关法令。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/电气部件	×	○	○	○	○	○
线缆类	×	○	○	○	○	○
<p>备注</p> <p>○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。</p> <p>×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。</p> <p>因为在当代技术下还没有可替代的物质。</p>						

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgaben, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Sustancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Portugués

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Deze uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van riskante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdzają zgodność z standardowymi wartościami, oszacowanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Веществ, включая директиву Европа RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisältyvien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määritetty Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa eivätkä päde muihin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.

한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규제에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 적합 여부를 나타내며, 유입 연합의 RoHS지령을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

日本語

本説明文は中華人民共和国の環境法規制に関わる案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和国の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパのRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。

アフターサービスについて

本製品をご家庭用として、取扱説明や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。

修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いします。

お問い合わせ先(電話受付/平日9:00~17:30)

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

●お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた) ☎ 0120-773-417 (携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0211)

FAX: 042-739-9120 Eメール: support@audio-technica.co.jp

●サービスセンター(修理・部品) ☎ 0120-887-416 (携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212)

FAX: 042-739-9120 Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp

●ホームページ(サポート) www.audio-technica.co.jp/atj/support/

株式会社 オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1

<http://www.audio-technica.co.jp>



Manufactured by: Audio-Technica Corp.

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

Importer for Europe: Audio-Technica Limited

Unit 5, Millennium Way, Leeds LS11 5AL, United Kingdom

Importer for U.S.A.: Audio-Technica U.S., Inc.

1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, U. S. A.

©2014 Audio-Technica Corp.

中国大陆客户联系资料

代理商: 广州市德讯贸易有限公司

地址: 广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室

电话: +86 (0)20 - 37619291

生产标准: GB8898-2011, GB13837-2012

原产地: 日本 出版日期: 2014年12月

香港及澳門地區客戶聯絡資料

總代理: 鐵三角(大中華)有限公司

地址: 香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室

電話: +852 - 23569268

台灣地區客戶聯絡資料

進口廠商: 台灣鐵三角股份有限公司

地址: 32050 桃園縣中壢市過嶺里福達路二段322巷6號

服務專線: 0800 - 774488

原產地: 日本